SERVAS CANADA

Open doors, open hearts, open minds, world wide
Portes ouvertes, coeurs ouverts, esprits ouverts, dans le monde entier

HOST REGISTRATION

INSCRIPTION DES HÔTES

Please complete this form and contact a Servas interviewer to arrange for an orientation interview.
Veuillez remplir ce formulaire et communiquer avec un intervieweur Servas pour une rencontre d'orientation.

1	2	3	4

1

H	Home phone / Téléphone au domicile
B	Business phone / Téléphone au travail
C	Cell phone (mobile) / Téléphone cellulaire (mobile)
F	Fax number / Numéro de télécopieur
E	E-mail address / Adresse de courrier électronique
# P	# guests, any sex/ # visiteurs, peu importe le sexe
# F (# M)	# guests and sex / # visiteurs et sexe
C/MC	Couple or Married couple / Couple ou Couple marié
FAM #	Accept family with # children Accepte famille avec # enfants
Y	Unaccompanied youth 14-18 accepted for an arranged number of weeks (likely an exchange/Jeune 14-18 ans non accompagné accepté pour un nombre déterminé de semaines (probablement un échange)
+	May invite to stay longer / Inviterons peut-être à rester plus longtemps
*****	Canadian travellers welcome / Les visiteurs Canadiens sont les bienvenus
DH	Day host only / Hôte de jour seulement
WR/PH/E-#d	Notice requested by writing, phone or email and number by # days // Préavis désiré par écrit, téléphone ou courriel et la période de préavis en jours
NPNR	No prior notice required/Aucun préavis nécessaire
EM	Emergency accommodation possible / Hébergement d'urgence possible
SMO	Smoking permitted, host likely smokes. (Travellers should assume **NO SMOKING** permitted in house unless noted) / Il est permis de fumer, l'hôte est probablement un fumeur. (Les voyageurs doivent présumer qu'il est **DÉFENDU DE FUMER** dans la maison si ce n'est pas indiqué)
SMOKE-ALLERGY	Host cannot host smokers, even if they abstain from smoking / L'hôte ne peut pas héberger de fumeurs, même s'ils s'abstiennent de fumer
DOG/CAT...	Host has a pet / L'hôte a un animal domestique
WMV	Want more visitors / Voulons plus de visiteurs
SBA	Sleeping bag advised / Sac de couchage recommandé
SBR	Sleeping bag required / Sac de couchage nécessaire
HOMEX	Host interested in exchanging home (can indicate area and year e.g. HOMEX France-2010) / Hôte intéressé à un échange de domicile (peut indiquer la région et l'année ex.: HOMEX France-2010)
LONG	Weeks-long stay in exchange for work (to be arranged)/ Séjour prolongé en échange de travail (entente à prendre)
VAC	Vacation dates (when not available) / Date des vacances (lorsque non disponible)

2

Names and sex (M / F) of household members including children (or list only their sex and year of birth in column 4 after parent's occupation) **/ Noms et sexe (M / F) des membres de la famille** incluant les enfants (ou inscrire seulement leur sexe et année de naissance dans la colonne 4 après l'occupation du parent)**.**
Your complete address / Votre adresse complète
Indicate directions, distance , will pick you up, etc. / Indiquer comment se rendre, distance, irons vous chercher, etc.

3

Languages: Capital letters indicate language spoken fluently, lower case indicate more limited knowledge / **Langues** : les majuscules indiquent une bonne maîtrise de la langue parlée et les minuscules indiquent une connaissance plus limitée.

4

Years of birth & occupation / Années de naissance et occupation

LVD	Countries where you lived / Pays où vous avez vécu
TR	Countries where you travelled / Pays où vous avez voyagé
INT	Interests, hobbies (be concise) / Intérêts, loisirs (en bref)
ORG	Organizations, movements you belong to / Organismes, mouvements dont vous faites partie
ATT	Attractions nearby / Attractions dans les environs

SAMPLE / EXEMPLE

H 416-225-1212	SMITH, Michael (M)	ENG	1959 Teacher M'90
C 416-999-1234	SMITH, Sharon (F)	FR	1960 Librarian F'92
3 P * + FAM2	123 Young Ave.	sp	TR: USA,
Wr/Ph/E 3d	Toronto, On		Mexico. Europe
Smoke allergy	M4K 3P3		INT: design, food
Cats	20 min to downtown,		nature
E abc@yahoo.ca	Bus#123		ORG: Amnisty Int.

Recommended by / Recommandé par : _____

Service offer / Offre de services : _____

_____

Voluntary contribution / Contribution volontaire : $_____

APPROVED AND ORIENTED BY / APPROUVÉ ET ORIENTÉ PAR :

_____

Date : _____

Privacy/Confidentialité

Interview. ☐ Host/Hôte ☐

ALWAYS INFORM YOUR HOST COORDINATOR OF ANY CHANGES TO INSURE OUR HOST LIST IS KEPT UP TO DATE.
TOUJOURS AVISER VOTRE COORDONNATEUR RÉGIONAL DE TOUT CHANGEMENT POUR QUE NOTRE LISTE SOIT MAINTENUE À JOUR.